

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

CHARLES A. SINK, PRESIDENT

THOR JOHNSON, GUEST CONDUCTOR

LESTER MCCOY, ASSOCIATE CONDUCTOR

Third Concert

1951-1952

Complete Series 3066

Sixth Annual
Extra Concert Series

DEPAUR INFANTRY CHORUS

LEONARD DEPAUR, *Conductor*

TUESDAY EVENING, NOVEMBER 20, 1951, AT 8:30
HILL AUDITORIUM, ANN ARBOR, MICHIGAN

PROGRAM

Songs by Contemporary Composers

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| These are the Times | HERBERT HAUFRECHT |
| Nightingales | HOWARD SWANSON |
| The Tiger's Ghost | OTTO LUENING |
| Dirge for Two Veterans | NORMAND LOCKWOOD |

Folk Songs from Latin America, sung in Spanish

| | |
|--|----------------------------|
| *La Llorona (Mexican Haurpango) | } Arr. by DEPAUR |
| Rio Que Pasas Llorando (Colombian Bambuco) | |
| Sarape Oaxaqueño (Mexican Cancion) | MONDRAGON-DEPAUR |
| Money is King (Trinidad Calypso) | PATTERSON-DEPAUR |

Songs from World War II

| | |
|---|----------------------------|
| I've Got Sixpence | } Arr. by DEPAUR |
| Lili Marlene | |
| Partizaner Lid (English lyrics by Hy Zanet) | |
| Rodger Young | FRANK LOESSER-DEPAUR |

INTERMISSION

Negro Work Songs and Spirituals

| | |
|---|----------------------------|
| John Henry (A Legend) | } Arr. by DEPAUR |
| *Tol' my Cap'n | |
| Soon Ah Will Be Done | Arr. by DAWSON |
| Nobody Knows de Trouble I See | } Arr. by DEPAUR |
| Witness | |

Songs of Faith

| | |
|--|-----------------------|
| No Peace I'll Thee Give (Motet No. 7) | J. S. BACH |
| A Dudule (Thou) (sung in Yiddish) | LOW-HAUFRECHT |
| *Blessings of St. Francis | OWEN DA SILVA, O.F.M. |
| Credo—Liturgie de St. Jean Chrysostome, Op. 29 | GRETCHANINOFF |

*Columbia records.

A R S L O N G A V I T A B R E V I S

PROGRAM NOTES

Songs by Contemporary Composers

These are the Times HERBERT HAUFRECHT

Composer Haufrecht again finds worthy inspiration in the timely essays of Tom Paine, which are the basis for this poetic paraphrase by Lewis Allen.

Nightingales HOWARD SWANSON

Sensitive, poetic modernist, Howard Swanson, rapidly becoming one of America's most sought-after composers, has honored the Infantry Chorus with his first choral creation—a setting of a poem by Robert Bridges. Swanson's symphony, performed last season by the New York Philharmonic, was the only American work performed at the Edinburgh Festival during the summer of 1951.

The Tiger's Ghost OTTO LUENING

Invited to compose a short piece for the Infantry Chorus, Otto Luening, teacher of composition at Columbia University, chose the graphic symbolism of May Swensen's poem to match his brilliant music. Among his many achievements are listed the Guggenheim Fellowship, the David Bispham Award, and the Prize of the National Institute of Arts and Letters.

Dirge for Two Veterans NORMAND LOCKWOOD

“. . . Lockwood, a modernist and expert in the use of different tonalities in simultaneous contrast. . . His music is filled with the lyric impulse. The expression is one of nobility, its gravity lightened by a sonority of warm luster and by much stimulating rhythmic invention . . .”

GLENN DILLARD GUNN, Washington, D.C. *Times-Herald*.

The poem is by Walt Whitman; the setting for male chorus dedicated to Leonard dePaur and the Infantry Chorus by the composer.

Folk Songs from Latin America, sung in Spanish

La Llorona (Mexican Haupango) Arr. by DEPAUR

One day I saw you coming from the Temple.
You were crying.
Tho' you seem a little cry-baby,
I am told that you are not always sad.
In your lovely dress
You looked like the beautiful Virgin Herself,
And even if I die of it, I'll always love you.

Rio Que Pasas Llorando (Colombian Bambuco) Arr. by DEPAUR
(from the collection of Jose Grecco-Fallon)

River which flows weepingly, river of soft accents—if she looks not into you, why should I want you?
Pigeon of soft colored wings, who sings softly of love, forget your beautiful songs, for she no longer hears you.

Sarape Oaxaqueño (Mexican Cancion) MONDRAGON-DEPAUR

Sarape that has the colors of the rainbow,
Woven, in comb-like fashion, of coarse cloth,
What wool yours, what radiant lights.
With this royal skirt, one goes dancing;
You are the flag of the harvest time;
At a wedding you become a valuable present,
And in bloody thrusts, you know how to evade gracefully.
You are the cloak that knows the way of love.
Sarape that has the colors of the rainbow,
What lovely Indian girl takes you to dance?

Money is King (Trinidad Calypso) . . . PATTERSON-DEPAUR
A lively little "moral" with a slightly bitter twist.

Songs from World War II

I've Got Sixpence Arr. by DEPAUR
The marching song of the R.A.F., which our Air Force adopted and made its own.

Lili Marlene Arr. by DEPAUR
This is the one truly universal song of the past war. It was first sung by the Germans, who passed it along to their Italian allies, from whom the British and American troops learned it after the collapse of the Axis in North Africa.

Partizaner Lid (English lyrics by Hy Zanet) . . . Arr. by DEPAUR
This song comes from the Jewish partisans who staged the ill-fated uprisings of Vilno and Warsaw, Poland.

Rodger Young FRANK LOESSER-DEPAUR
". . . in the everlasting annals of the Infantry lives the story of Private Rodger Young . . ."
This is a story of the Infantry,—"Queen of Battles"—and of one who, in the highest tradition of courage and sacrifice, fought and died for the men he marched among. Dedicated to the memory of Captain Clayton S. Rockmore; killed in action February 24, 1945, on Iwo Jima.

Negro Work Songs and Spirituals

John Henry (A Legend—collected by Alan Lomax) . Arr. by DEPAUR

Tol' my Cap'n Arr. by DEPAUR
A contemporary lament, painting a bitter picture of chain-gang brutality.

Soon Ah Will Be Done Arr. by DAWSON

Nobody Knows de Trouble I See Arr. by DEPAUR

Witness Arr. by DEPAUR
(Freely transcribed from setting by Hall Johnson)

Songs of Faith

No Peace I'll Thee Give (Motet No. 7) J. S. BACH
(Transcribed for male voices by Ivan Langstroth)

A Dudule (Thou) (sung in Yiddish) LOW-HAUFRECHT
Saviour from above, I will sing to Thee: "Wherever I go, Thou art; wherever I look, Thou art; wherever I stay, Thou art; all things good Thou art; and if Thou will it, there is sadness; north, east, south, west, in heaven, on earth, above or below art Thou."

Blessings of St. Francis OWEN DA SILVA, O. F. M.

Credo—Liturgie de St. Jean Chrysostome, Op. 29 GRETCHANINOFF
(Transcribed for male voices by Leonard dePaur, and sung in Russian)

I believe in the one God the Father Almighty, Creator of the heavens and earth and of all things visible and invisible, and in His Son, Lord Jesus Christ, existing with the Father and yet the true and only Son of God the Lord, born before all ages, existent before all time, being of one substance with the Father, by whom all things are made, who for the world and for us men and our salvation, although He was God before all ages, came down from heaven.

— SPECIAL NOTICE —

TAX EXEMPTION—A ruling of the Internal Revenue Department provides that under the 1951 tax bill recently passed by Congress, concerts given by the University Musical Society are tax exempt, as of November 1, 1951. This saving is being passed on to ticket purchasers, and the prices of all tickets are reduced approximately 20%.

COMING EVENTS

SALVATORE BACCALONI, Basso Buffo of the Metropolitan Opera Association, Thursday, November 29, at 8:30 (Choral Union Series) in a program of arias from operas by Mozart, Pergolesi, Gounod, Verdi, and Moussorgsky.

Tickets: \$2.50—\$2.00—\$1.50

“MESSIAH” (HANDEL)—Saturday, December 8, 8:30

NANCY CARR, *Soprano*

JAMES PEASE, *Bass*

EUNICE ALBERTS, *Contralto*

UNIVERSITY CHORAL UNION

DAVID LLOYD, *Tenor*

MUSICAL SOCIETY ORCHESTRA

LESTER MCCOY, *Conductor*

A repeat performance will be given Sunday, December 9, at 2:30 P.M.

Tickets: 58¢ and 42¢. Now on sale.

BUDAPEST QUARTET in the Twelfth Annual Chamber Music Festival in Rackham Auditorium.

Friday, February 15, 8:30 P.M.

Saturday, February 16, 8:30 P.M.

Sunday, February 17, 2:30 P.M.

Season Tickets: \$3.25—\$2.25; Single Concerts: \$1.75—\$1.25

For tickets or for further information address: Charles A. Sink, President, University Musical Society, Burton Memorial Tower.